

**Sociedad Anónima de Deportes  
Cascada de El Salto  
Estados Financieros Individuales  
Diciembre 31, 2012 y 2011**

**Sociedad Anónima de Deportes Cascada de El Salto**  
**Estados Financieros individuales de Situación Financiera**  
**ÍNDICE**

Estado de Situación Financiera Clasificado al 31 de diciembre de 2012 y 2011	4
Estados Integrales de Resultados por Función por los períodos de doce meses terminados al 31 de diciembre 2012 y 2011.	6
Estados de Flujo de Efectivo por los períodos terminados al 31 de Diciembre de 2012 y de 2011	7
Estados de Cambios en el Patrimonio al 31 de Diciembre de 2012 y 2011	8
Notas a los Estados de Situación Financiera Individuales correspondientes al 31 de Diciembre de 2012 y 2011	10



Chile

Miembros de



MEMBER OF THE

FORUM OF FIRMS

Agustinas 641 Oficina 501, Santiago  
Tel.:(56 2) 27602600 Cel.:(52 2) 75874918  
Fax:(52 2) 26385098  
www.smsauditores.cl  
www.smslatam.com

## **INFORME DEL AUDITOR INDEPENDIENTE**

A los señores Accionistas y Directores de  
**Sociedad Anónima de Deportes Cascada de El Salto**

### **Informe sobre los estados financieros individuales**

Hemos efectuado una auditoría a los estados financieros adjuntos de **Sociedad Anónima de Deportes Cascada de El Salto**, que comprenden los estados de situación financiera al 31 de diciembre de 2012 y 2011, y los correspondientes estados de resultados integrales, estados de cambios en el patrimonio y estados de flujos de efectivo por los años terminados en esas fechas y las correspondientes notas a los estados financieros.

### **Responsabilidad de la Administración por los estados financieros individuales**

La Administración es responsable por la preparación y presentación razonable de estos estados financieros individuales de acuerdo con Normas Internacionales de Información Financiera (IFRS). Esta responsabilidad incluye el diseño, implementación y mantención de un control interno pertinente para la preparación y presentación razonable de estados financieros consolidados que estén exentos de representaciones incorrectas significativas, ya sea debido a fraude o error.

### **Responsabilidad del Auditor**

Nuestra responsabilidad consiste en expresar una opinión sobre estos estados financieros a base de nuestras auditorías. Efectuamos nuestras auditorías de acuerdo con las normas de auditoría generalmente aceptadas en Chile. Tales normas requieren que planifiquemos y realicemos nuestro trabajo con el objeto de lograr un razonable grado de seguridad de que los estados financieros están exentos de representaciones incorrectas significativas.

Una auditoría comprende efectuar procedimientos para obtener evidencia de auditoría sobre los montos y revelaciones en los estados financieros. Los procedimientos seleccionados dependen del juicio del auditor, incluyendo la evaluación de los riesgos de representaciones incorrectas significativas de los estados financieros, ya sea debido a fraude o errores. Al efectuar estas evaluaciones de los riesgos, el auditor considera el control interno pertinente para la preparación y presentación razonable de los estados financieros de la entidad con el objeto de diseñar procedimientos de auditoría que sean apropiados en las circunstancias, pero sin el propósito de expresar una opinión sobre la efectividad del control interno de la entidad. En consecuencia, no expresamos tal opinión. Una auditoría incluye, también, evaluar lo apropiadas que son las políticas contables utilizadas y la razonabilidad de las estimaciones significativas efectuadas por la Administración, así como una evaluación de la presentación general de los estados financieros individuales.

Consideramos que la evidencia de auditoría que hemos obtenido es suficiente y apropiada para proporcionarnos una base para nuestra opinión de auditoría.

Los estados financieros mencionados en el párrafo 1, han sido preparados para reflejar la situación financiera individual de la **Sociedad Anónima de Deportes Cascada de El Salto**.



Chile

Miembros de



MEMBER OF THE  
FORUM OF FIRMS

Agustinas 641 Oficina 501, Santiago  
Tel.:(56 2) 27602600 Cel.:(52 2) 75874918  
Fax:(52 2) 26385098  
www.smsauditores.cl  
www.smslatam.com

## Opinión

En nuestra opinión, los mencionados estados financieros presentan razonablemente, en todos sus aspectos significativos, la situación financiera de **Sociedad Anónima de Deportes Cascada de El Salto** al 31 de diciembre de 2012 y 2011 y los resultados de sus operaciones y los flujos de efectivo por los años terminados en esas fechas de acuerdo a las Normas Internacionales de Información Financiera (IFRS).

**Fernando Braun R.**  
**Socio Principal**

**SMS CHILE S.A.**

**Santiago, 28 de octubre de 2013**

**ESTADO INDIVIDUAL DE SITUACIÓN FINANCIERA CLASIFICADO**  
**Al 31 de diciembre de 2012 y 2011**  
**Expresados en miles de pesos chilenos**

		31.12.2012	31.12.2011
Estado de Situación Financiera Clasificado	Nota	M\$	M\$
<b>Activos</b>			
<b>Activos corrientes</b>			
Efectivo y equivalente al efectivo	5	-	20.516
Otros activos financieros, corrientes	6	29.625	41.416
Activos por impuestos corrientes	7	28.426	27.810
Total de activos corrientes distintos de los activos o grupos de activos para su disposición clasificados como mantenidos para la venta o como mantenidos para distribuir a los propietarios		58.051	89.742
Activos corrientes totales		58.051	89.742
<b>Activos no corrientes</b>			
Propiedades de inversión	8	64.531	64.531
Total de activos no corrientes		64.531	64.531
<b>Total de activos</b>		<b>122.582</b>	<b>154.273</b>
<b>Las notas adjuntas forman parte integral de estos estados financieros individuales</b>			

**ESTADO INDIVIDUAL DE SITUACIÓN FINANCIERA CLASIFICADO**  
**Al 31 de diciembre de 2012 y 2011**  
**Expresados en miles de pesos chilenos**

		31.12.2012	31.12.2011
Estado de Situación Financiera Clasificado	Nota	M\$	M\$
<b>Patrimonio y pasivos</b>			
<b>Pasivos</b>			
<b>Pasivos corrientes</b>			
Cuentas por pagar comerciales y otras cuentas por pagar, corrientes	9	29.196	61.721
Cuentas por pagar a entidades relacionadas, corrientes	-	69	69
Total de pasivos corrientes distintos de los pasivos incluidos en grupos de activos para su disposición clasificados como mantenidos para la venta		29.265	61.790
Pasivos corrientes totales		29.265	61.790
Total pasivos		29.265	61.790
<b>Patrimonio</b>			
Capital emitido	10	107.243	107.243
Ganancias (pérdidas) acumuladas	10	-14.596	-15.430
Otras reservas	10	670	670
Patrimonio atribuible a los propietarios de la controladora		93.317	92.483
<b>Patrimonio total</b>		93.317	92.483
<b>Total de patrimonio y pasivos</b>		<b>122.582</b>	<b>154.273</b>
<b>Las notas adjuntas forman parte integral de estos estados financieros individuales</b>			

**ESTADO DE RESULTADO INDIVIDUALES POR FUNCIÓN**  
**Al 31 de diciembre de 2012 y 2011**  
**Expresados en miles de pesos chilenos**

Estado de Resultados Por Función		01/01/2012	01/01/2011
	Nota	31/12/2012	31/12/2011
		M\$	M\$
<b>Estado de resultados</b>			
<b>Ganancia (pérdida)</b>			
Ingresos de actividades ordinarias		-	-
Costo de ventas		-	-
Ganancia bruta		-	-
Otros ingresos, por función		217	-
Otros gastos, por función		-	-285
Diferencia de Cambio		617	1.062
Ganancia (pérdida), antes de impuestos		<b>834</b>	<b>777</b>
Gasto por impuestos a las ganancias		-	-
Ganancia (pérdida) procedente de operaciones continuadas		<b>834</b>	<b>777</b>
Ganancia (pérdida) procedente de operaciones discontinuadas		-	-
Ganancia (pérdida)		<b>834</b>	<b>777</b>
<b>Ganancia (pérdida), atribuible a</b>			
Ganancia (pérdida), atribuible a los propietarios de la controladora		<b>834</b>	<b>777</b>
Ganancia (pérdida), atribuible a participaciones no controladoras		-	-
Ganancia (pérdida)		<b>834</b>	<b>777</b>
<b>Ganancias por acción</b>			
<b>Ganancia por acción básica</b>			
Ganancia (pérdida) por acción básica en operaciones continuadas			
Ganancia (pérdidas por acción básica en operaciones discontinuadas			
Ganancia (pérdida) por acción básica			
<b>Ganancias por acción diluidas</b>			
Ganancias (pérdida) diluida por acción procedente de operaciones continuadas		-	-
Ganancias (pérdida) diluida por acción procedentes de operaciones discontinuadas		-	-
Ganancias (pérdida) diluida por acción		-	-

**Las notas adjuntas números forman parte integral de estos estados financieros individuales**

## ESTADO INDIVIDUAL DE CAMBIOS EN EL PATRIMONIO NETO

### a) 2012

	Capital emitido	Primas de emisión	Otras reservas varias	Otras reservas	Ganancias (pérdidas) acumuladas	Patrimonio atribuido a los propietarios de la controladora	Participaciones no controladoras	Patrimonio total
Saldo Inicial Período Actual 01/01/2012	107.243	-	670	-	-15.430	92.483	-	92.483
Incremento (disminución) por cambios en políticas contables	-	-	-	-	-	-	-	-
Incremento (disminución) por correcciones de errores	-	-	-	-	-	-	-	-
Saldo Inicial Reexpresado	109.924	-	670	-	-15.430	92.483	-	92.483
Cambios en patrimonio								
Resultado Integral								
	Ganancia (pérdida)				834	834	-	834
	Otro resultado integral			-	-	-	-	-
	Resultado integral					834	-	834
Emisión de patrimonio								
Dividendos								
Incremento (disminución) por otras aportaciones de los propietarios								
Disminución (incremento) por otras distribuciones a los propietarios								
Incremento (disminución) por transferencias y otros cambios								
Incremento (disminución) por transacciones de acciones en cartera								
Incremento (disminución) por cambios en la participación de subsidiarias que no impliquen pérdida de control								
Total de cambios en patrimonio	-	-	-	-	834	834	-	834
Saldo Final Período Actual 31/12/2012	107.243	-	670	-	-14.596	93.317	-	93.317

## ESTADO INDIVIDUAL DE CAMBIOS EN EL PATRIMONIO NETO

### a) 2011

	Capital emitido	Primas de emisión	Otras reservas varias	Otras reservas	Ganancias (pérdidas) acumuladas	Patrimonio atribuido a los propietarios de la controladora	Participaciones no controladoras	Patrimonio total
Saldo Inicial Período Actual 01/01/2011	107.243	-	670	-	-16.207	91.706	-	91.706
Incremento (disminución) por cambios en políticas contables	-	-	-	-	-	-	-	-
Incremento (disminución) por correcciones de errores	-	-	-	-	-	-	-	-
Saldo Inicial Reexpresado	107.243	-	670	-	-16.207	91.706	-	91.706
Cambios en patrimonio								
Resultado Integral								
	Ganancia (pérdida)				777	777	-	777
	Otro resultado integral			-	-	-	-	-
	Resultado integral				-	777	-	777
Emisión de patrimonio								
Dividendos								
Incremento (disminución) por otras aportaciones de los propietarios								
Disminución (incremento) por otras distribuciones a los propietarios								
Incremento (disminución) por transferencias y otros cambios								
Incremento (disminución) por transacciones de acciones en cartera								
Incremento (disminución) por cambios en la participación de subsidiarias que no impliquen pérdida de control								
Total de cambios en patrimonio	-	-	-	-	777	777	-	777
Saldo Final Período Actual 31/12/2011	107.243	-	670	-	-15.430	92.483	-	92.483

**ESTADO DE FLUJO DE EFECTIVO INDIRECTO**  
**Al 31 de diciembre de 2012 y 2011**  
**Expresados en miles de pesos chilenos**

<b>SVS Estado de Flujo de Efectivo Indirecto</b>	<b>01/01/2012</b>	<b>01/01/2011</b>
	<b>31/12/2012</b>	<b>31/12/2011</b>
	<b>M\$</b>	<b>M\$</b>
<b>Estado de flujos de efectivo</b>		
<b>Flujos de efectivo procedentes de (utilizados en) actividades de operación</b>		
Ganancia (pérdida)	834	777
Ajustes por conciliación de ganancias (pérdidas)		
Ajustes por disminuciones (incrementos) en cuentas por cobrar de origen comercial	11.175	18.209
Ajustes por incrementos (disminuciones) en cuentas por pagar de origen comercial	-32.525	1.461
Total de ajustes por conciliación de ganancias (pérdidas)	-21.350	19.670
Flujos de efectivo netos procedentes de (utilizados en) actividades de operación	-20.516	20.447
<b>Flujos de efectivo procedentes de (utilizados en) actividades de Financiación</b>		
Obtención de préstamos empresas relacionadas		69
Flujos de efectivo netos procedentes de (utilizados en) actividades de financiación		69
Incremento neto (disminución) en el efectivo y equivalentes al efectivo, antes del efecto de los cambios en la tasa de cambio	-20.516	20.516
<b>Efectos de la variación en la tasa de cambio sobre el efectivo y equivalentes al efectivo</b>		
Efectos de la variación en la tasa de cambio sobre el efectivo y equivalentes al efectivo	-	-
Incremento (disminución) neto de efectivo y equivalentes al efectivo	-20.516	20.516
Efectivo y equivalentes al efectivo al principio del periodo	20.516	
Efectivo y equivalentes al efectivo al final del periodo	-	20.516

**SOCIEDAD ANONIMA CASCADA DE EL SALTO  
NOTAS EXPLICATIVAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS**

**Al 31 de diciembre de 2012 y 2011**

**NOTA 1.- ENTIDAD QUE REPORTA**

La Sociedad Anónima Cascada de El Salto es un Sociedad Anónima abierta constituida el 17 de Diciembre de 1988. Su objeto social es explotar campos deportivos, canchas, justas de salto, predios y establecimientos deportivos para la práctica de las distintas disciplinas de la equitación.

La Sociedad se encuentra con inscripción vigente en el registro que lleva la Superintendencia de Valores y Seguros.

Los Estados Financieros se presentan en miles de pesos chilenos.

**NOTA 2.- BASES DE PRESENTACIÓN DE LOS ESTADOS FINANCIEROS**

**2.1 Estados Financieros Individuales**

Los Estados Financieros Individuales de Sociedad Anónima de Deportes Cascada de El Salto al 31 de diciembre de 2010, fueron preparados de acuerdo con los Principios de Contabilidad Generalmente Aceptados en Chile, los cuales fueron considerados como los principios previos, tal como es definido en la NIIF 1, antes de la preparación del estado financiero de apertura NIIF y de los Estados Financieros al 31 de diciembre de 2011. Los Principios de Contabilidad Generalmente Aceptados en Chile difieren en ciertos aspectos de las NIIF. En la preparación de los presentes Estados de Situación Financiera bajo NIIF, la administración ha utilizado su mejor saber y entender con relación a las normas y sus interpretaciones, los hechos y circunstancias actuales, los mismos pueden estar sujetos a cambios. Por ejemplo, modificaciones a las normas vigentes e interpretaciones adicionales pueden ser emitidas por el International Accounting Standard Board (IASB) que pueden cambiar la normativa vigente.

**2.2 Bases de medición**

Los estados financieros han sido preparados sobre la base del costo histórico.

## **NOTA 2.-BASES DE PRESENTACIÓN DE LOS ESTADOS FINANCIEROS (CONTINUACIÓN)**

### **2.3 Moneda funcional y de presentación**

Las partidas incluidas en los estados financieros de la Sociedad, se valoran utilizando la moneda del entorno principal en que la entidad opera ("moneda funcional"). La moneda funcional de la Sociedad es el peso chileno.

Los estados financieros se presentan en pesos chilenos, por ser ésta la moneda del entorno económico en que operan las sociedades del grupo. Toda la información es presentada en miles de pesos (M\$) y ha sido redondeada a la unidad más cercana.

### **2.4 Uso de estimaciones y juicios**

La preparación de los estados financieros requiere que la Administración realice juicios, estimaciones y supuestos que afectan la aplicación de las políticas contables y los montos de activos, pasivos, ingresos y gastos informados. Los resultados reales pueden diferir de estas estimaciones.

Las estimaciones y supuestos relevantes son revisados regularmente. Las revisiones de las estimaciones contables son reconocidas en el período en que la estimación es revisada y en cualquier período futuro afectado.

### **2.5 Nuevos pronunciamientos contables**

Un número de nuevas normas, interpretaciones y modificaciones a las normas no son aún efectivas para el año terminado al 31 de diciembre de 2012 y no han sido aplicadas al preparar estos Estados financieros individuales. Ninguna de éstas se espera que tenga un efecto sobre los Estados financieros individuales.

### **NOTA 3.- POLÍTICAS CONTABLES SIGNIFICATIVAS**

Las principales políticas contables aplicadas en la preparación de los estados financieros individuales de la Sociedad, de acuerdo con lo establecido por las Normas Internacionales de Información Financiera (NIIF), son las siguientes:

#### **3.1 Activos Financieros, Corrientes**

El activos financieros incluyen las inversiones en instrumentos financieros los cuales presentan una gran liquidez considerado de corto plazo por la naturaleza de realizarse en efectivo. Los instrumentos financieros son valorizados al cierre del ejercicio según su valor de mercado.

#### **3.2 Propiedades de Inversión**

Las propiedades de inversión son activos mantenidos para generar ingresos por arrendamientos y se hallan valoradas al costo de adquisición, neto de la depreciación acumulada y las pérdidas por deterioro de valor que se deban reconocer..

Los terrenos se consideran activos de vida útil indefinida y, como tales, no son amortizados pero se someten anualmente a un test de pérdida de valor.

La Sociedad ha elegido como política contable el modelo del costo.

#### **3.3 Provisiones**

Las provisiones son reconocidas cuando la Sociedad tiene una obligación jurídica actual o constructiva como consecuencia de acontecimientos pasados, cuando se estima que es probable que algún pago sea necesario para liquidar la obligación y cuando se puede estimar adecuadamente el importe de esa obligación.

Las provisiones son cuantificadas tomando como base la mejor información disponible a la fecha de emisión de los estados financieros individuales, y se revalúan en cada cierre contable posterior.

### **NOTA 3.- POLÍTICAS CONTABLES SIGNIFICATIVAS (CONTINUACION)**

#### **3.4 Ingresos**

La Sociedad reconoce los ingresos cuando el importe de los mismos se puede valorar con fiabilidad, es probable que los beneficios económicos futuros vayan a fluir a la entidad y se cumplen las condiciones específicas para cada una de las actividades de la Sociedad.

#### **3.5 Impuesto a las ganancias e impuestos diferidos**

El gasto por impuesto sobre las ganancias reconocido en el período es la suma del impuesto a la renta más el cambio en los activos y pasivos por impuestos diferidos.

La base imponible difiere del resultado antes de impuesto, porque excluye o adiciona partidas de ingresos o gastos, que son gravables o deducibles en otros períodos, dando lugar asimismo a los activos y pasivos por impuestos diferidos.

El impuesto corriente representa el importe de impuesto sobre las ganancias a pagar. El pasivo por impuesto a la renta es reconocido en los estados financieros sobre la base del cálculo de la renta líquida imponible del ejercicio y utilizando la tasa de impuesto a la renta vigente.

Los impuestos diferidos se calculan, de acuerdo con el método del balance, sobre las diferencias temporarias que surgen entre las bases fiscales de los activos y pasivos y sus importes en libros.

## **NOTA 4.- TRANSICIÓN A NORMAS INTERNACIONALES DE INFORMACIÓN FINANCIERA (NIIF)**

### **4.1 Base de la transición a las NIIF**

#### **4.1.1 Aplicación de NIIF 1**

Los presentes estados financieros de la Sociedad al 31 de Diciembre de 2011, fueron preparados de acuerdo con las Normas Internacionales de Información Financiera (NIIF). Hasta el ejercicio 2010 la Sociedad emitió sus estados financieros individuales de acuerdo con los Principios Contables Generalmente Aceptados en Chile.

#### **4.1.2 Exenciones a la aplicación retroactiva utilizadas por la Sociedad**

##### **4.1.2.1 Valor justo o revalorización como costo atribuido**

Para los ítems de Propiedades de Inversión (activos fijos), la Sociedad ha considerado el costo corregido o revaluado bajo los principios contables generalmente aceptados en Chile como costo atribuido a la fecha de transición, ya que éste es comparable con su costo o costo depreciado bajo NIIF.

##### **4.1.2.2 Eliminación de Corrección Monetaria**

Chile país en que opera la Sociedad, no es considerada una economía hiperinflacionaria según lo establecido por NIC 29. Por lo tanto, la aplicación de contabilidad inflacionaria no es aceptada. Consecuentemente, la Sociedad ha eliminado el efecto de corrección monetaria acumulada de las partidas no monetarias del balance, tales como los inventarios, excepto por aquellos ítems de propiedades de inversión, y otras cuentas, en los cuales se consideró su valor contable corregido como costo atribuido a la fecha de transición y la revalorización del capital pagado, la cual ha sido mantenida hasta la fecha de adopción por ser consideradas aumentos de capital aprobados por los accionistas de la Sociedad. Dado que el valor de estos activos se acercaba a su valor justo, la Sociedad usó la excepción el costo atribuido.

##### **4.1.2.3 Conciliación Estado Individual de Flujo de Efectivo por el ejercicio terminado al 31 de diciembre de 2011**

No existen importantes diferencias entre PCGA en Chile y NIIF en la preparación del estado de flujos de efectivo.

**NOTA 5.- EFECTIVOS Y EQUIVALENTE A EFECTIVO**

Los saldos de los activos financieros, corrientes son los siguientes:

	<b>2012</b> <b>M\$</b>	<b>2011</b> <b>M\$</b>
Bancos	-	20.516
Total	-	20.516

**NOTA 6.- OTROS ACTIVOS FINANCIEROS, CORRIENTES**

Los saldos de los activos financieros, corrientes son los siguientes:

	<b>2012</b> <b>M\$</b>	<b>2011</b> <b>M\$</b>
Depósitos a Plazo	29.625	41.416
Total	29.625	41.416

**NOTA 7.- ACTIVOS POR IMPUESTOS, CORRIENTES**

Los saldos que componen este rubro son los siguientes:

	<b>2012</b> <b>M\$</b>	<b>2011</b> <b>M\$</b>
IVA Crédito Fiscal	28.426	27.810
Total	28.426	27.810

**NOTA 8.- PROPIEDAD DE INVERSION**

Los saldos que componen ese rubro son los siguientes:

	<b>2012</b> <b>M\$</b>	<b>2011</b> <b>M\$</b>
Terrenos	64.531	64.531
Construcciones	115.005	115.005
Instalaciones	22.090	22.090
Depreciación Acumulada	( <u>137.095</u> )	( <u>137.095</u> )
Total	<u><u>64.531</u></u>	<u><u>64.531</u></u>

**NOTA 9.- CUENTAS COMERCIALES Y OTRAS CUENTAS POR PAGAR, CORRIENTES**

Los saldos de proveedores comerciales y cuentas por cobrar relacionadas al giro de la sociedad son los siguientes:

	<b>2012</b> <b>M\$</b>	<b>2011</b> <b>M\$</b>
Bomberos	<u>29.196</u>	<u>61.721</u>
Total	<u><u>29.196</u></u>	<u><u>61.721</u></u>

## **NOTA 10.- PATRIMONIO NETO ATRIBUIBLE A LOS ACCIONISTAS**

### **Números de acciones**

<b>SERIE</b>	<b>NRO. ACCIONES SUSCRITAS</b>	<b>NRO. ACCIONES PAGADAS</b>	<b>NRO. ACCIONES CON DERECHO A VOTO</b>
A	2.700	2.700	2.700
B	7.400	7.400	7.400

### **Capital (monto - M\$)**

<b>SERIE</b>	<b>CAPITAL SUSCRITO</b>	<b>CAPITAL PAGADO</b>
Única	107.243.070	107.243.070

## **NOTA 11.- AVALES Y COMPROMISOS**

### **a) Aavales**

Al 31 de Diciembre de 2012, la Sociedad no ha otorgado avales.

### **b) Compromisos**

Al 31 de Diciembre de 2012, la Sociedad no ha adquirido compromisos.

## **NOTA 12.- MEDIO AMBIENTE**

La sociedad, con motivo a su giro no presenta impacto negativo al medio ambiente.

## **NOTA 13.- HECHOS POSTERIORES**

Entre la fecha de cierre y la preparación y emisión de los presentes estados financieros (28 de octubre de 2013), no existen otros hechos posteriores significativos que alteren la presentación y/o los resultados de estos estados financieros.